

SALUS[®] | QUANTUM CONTROLS

SQ610 | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



230V POWER
SUPPLY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



5 YEAR
WARRANTY



Introduction

The **SQ610 Quantum** is a ZigBee temperature controller for wireless control of iT600 series devices, such as the KL08RF wiring centre, mini TRV head, RX10RF boiler control module.

In order to control SQ610 over the Internet or via the **SALUS Smart Home** mobile app (**ONLINE mode**), it must be installed together with the UGE600 Internet gateway (sold separately). From the application level, it is possible to pair SQ610 with other system elements, e.g. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 or window/door sensor OS600/SW600.

SQ610 can be used locally without an Internet connection (**OFFLINE mode**), however, its communication with other devices must be done using the CO10RF coordinator (sold separately).

THERMOSTAT SQ610 Quantum can work without Universal Gateway or CO10RF Coordinator as a standalone device.

Full manual in PDF format is available at www.salus-controls.eu site.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/ EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com.



Safety Information

Use in accordance to national and EU regulations. Use the device as intended, keeping it in dry condition. Product for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance to national and EU regulations. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry cloth.



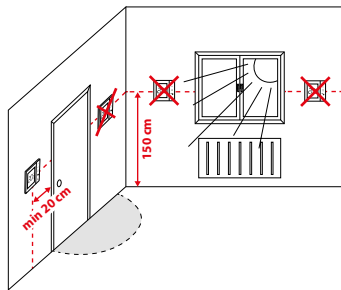
Warning:

Please always ensure the AC 230V mains power is switched off before installing or working on any components.

Package Content:

- 1) SQ610 Quantum Thermostat
- 2) Mounting screws
- 3) Manual instruction

Before you start: Select correct thermostat location



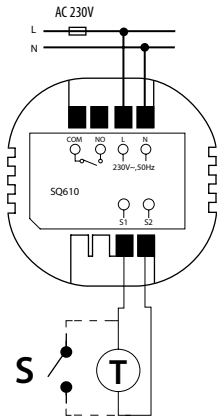
Mounting: to mount thermostat you can use included accessories (mounting screws). Remove plate from the back to mount it to the wall. After that just put thermostat on the plate.



Please note:

The ideal position to thermostat mounting is about 1,5m under floor level far from heating or cooling sources. Thermostat can't be exposed to sunlight or any extreme conditions like for example draft.

Wiring diagram:



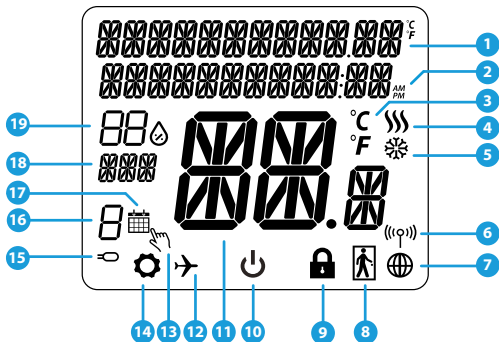
Symbols explanation:

- S - volt-free contact
- T - temperature sensor
- L, N - 230V AC power supply
- COM, NO - Voltage free output






S1,S2 Terminals:

- air or floor temperature sensor
- external volt-free contact to connect any ON/OFF switch or occupancy sensor (Hotel card)

LCD Icon Description



- | | |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Menu/Settings description + Clock | 10. Standby mode icon |
| 2. AM/PM | 11. Current Temperature / Setpoint Temperature |
| 3. Temperature unit | 12. Holiday mode |
| 4. Heating indicator (icon is animating when there is heating demand) | 13. Temporary override mode |
| 5. Cooling indicator (icon is animating when there is cooling demand) | 14. Settings icon |
| 6. RF Connection indicator | 15. External / Floor temp sensor indicator |
| 7. Internet connection indicator | 16. Schedule program number |
| 8. Occupancy sensor (hotel card) | 17. Schedule mode icon |
| 9. Key lock function | 18. Day indicator / SET information |
| | 19. Current Humidity value |

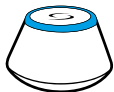
Buttons Description	
Button	Function
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Menu button / Return button. 2) In the MAIN SCREEN: Press and hold for 3 sec to change the thermostat operating mode (Schedule mode / Permanent mode / Temporary override mode). 3) In the SETTINGS SCREEN: Press and hold for 3 sec to go back without saving the changes. 4) In the PAIRING SCREEN (in SYSTEM TYPE Menu): Press and hold for 3 sec to see other pairing options.
	„Down” Button (Decrease parameter value/moving on the menu in 'DOWN' direction)
	“Up” Button (Increase parameter value/moving on the menu in 'UP' direction)
	<ol style="list-style-type: none"> 1) “OK / Tick” Button (Confirm parameter value / Go to the next menu / Save settings) 2) In the MAIN SCREEN: Press and hold for 3 seconds to enter Standby mode 3) In the SETTINGS SCREEN: Press and hold for 3 sec to go back to the MAIN SCREEN & SAVE all the changes.
	In the MAIN SCREEN - press and hold these buttons together for 3 seconds to LOCK / UNLOCK the Thermostat keys).

COMPATIBILITY WITH OTHER SALUS CONTROLS DEVICES

Quantum Thermostat can work in **ONLINE** or **OFFLINE** mode. *

At first step you need to decide in which mode your thermostat will work.

ONLINE MODE



Universal Gateway is CONNECTED TO THE INTERNET

You can configure and use all your devices in the Smart Home App

Download the Smart Home App on your iOS or Android device for remote access to your SALUS equipment.



SALUS
Smart Home



OFFLINE MODE



Universal Gateway is NOT CONNECTED TO THE INTERNET

You can use your devices locally without the SmartHome App. Gateway works in this mode as standard ZigBee coordinator.

OR



CO10RF Coordinator - You can use standard ZigBee network coordinator to install and use your devices.

Compatible devices:



SR600*
Smart Relay



SPE600*
Smart Plug



KL08RF
Wiring Centre for 8-zone
underfloor heating (UFH).



TRV
(Thermostatic
Radiator Valve) with
wireless communication.



RX10RF
receiver

*Only with Online Mode



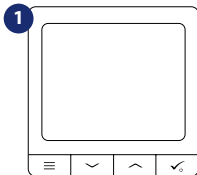
Please note:

SQ610 Quantum Thermostat can work without coordinators (ONLINE/OFFLINE MODE) as a standalone device with the wires use.

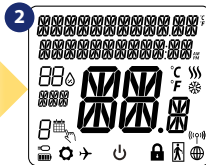
First power up sequence

Please note:

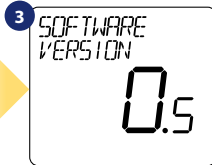
For easier installation, please make sure you have already added other devices to your ZigBee network, such as Underfloor Heating Control Box (KL08RF) or Radiator heads (TRV's) etc.



To power on the Thermostat you have to connect it to the 230V power then...



...display will show all icons...



...then thermostat will display the software version.



Now, choose your language by "v" or "^" buttons. Confirm your language by ✓ button.



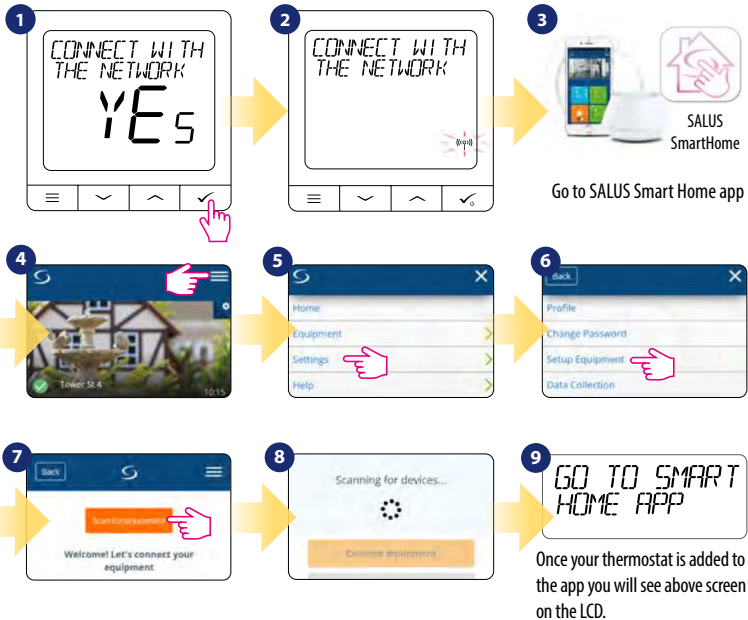
YES - ONLINE, OFFLINE MODE.

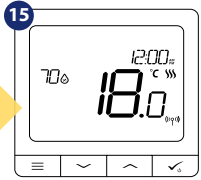
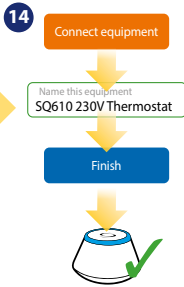
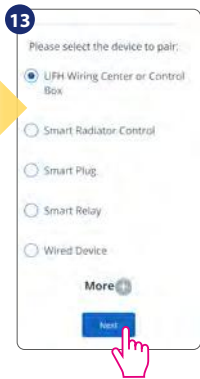
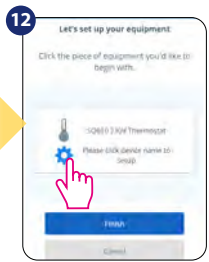
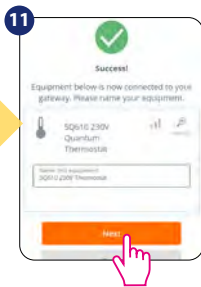
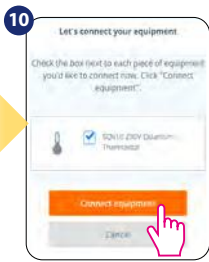
You can configure your thermostat with universal gateway or C010RF coordinator. That is, add it to the Salus Smart Home system.

Thermostat work as a standalone device for pump, boiler, receivers etc. That is, you can directly connect thermostat to selected device without any network system. You can add it later anytime.

Installation in ONLINE mode

After Language selection follow below steps to add your device to the Smart Home app and pair with other devices:

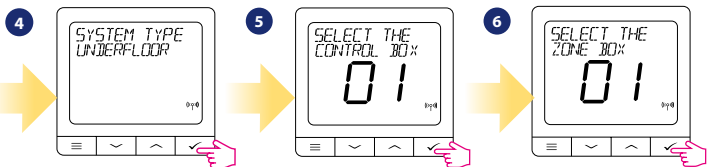
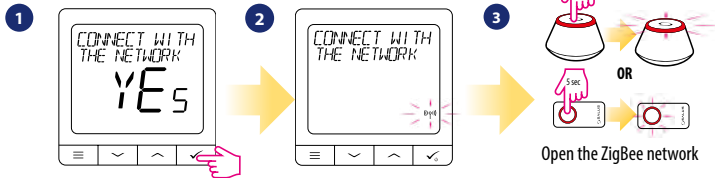




After that thermostat will show main screen.
Congratulations!
You successfully configured SQ610 Quantum Thermostat.

Installation in OFFLINE mode

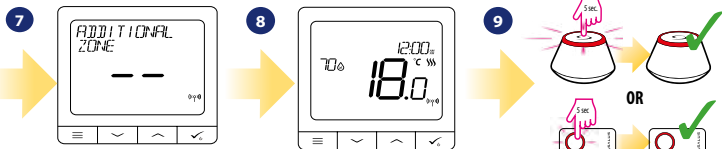
Pairing with Wiring Centre / Control Box (Install the Wiring Centre / Control Box according to the instructions included with product)



Select system type: UNDERFLOOR, press ✓ button to confirm

Using \downarrow and \uparrow buttons select the Control Box number (press PAIR button on the Control Box to see its address number). Press ✓ button to confirm

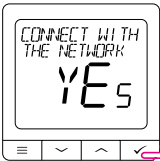
Use \downarrow or \uparrow buttons to select the zone number and press ✓ button to confirm.




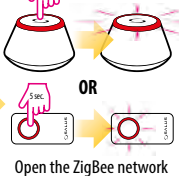
Now you can pair your thermostat with additional zones. Select one more zone or finish the pairing process by ✓ button.

Close the ZigBee network

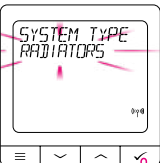
Pairing with TRV radiator head (Install the TRV according to the instructions included with product)

- 

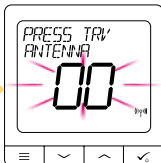
1
- 

2
- 

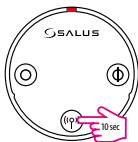
3

Open the ZigBee network
- 

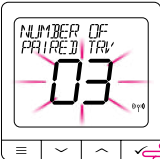
4

Select system type:
RADIATORS
- 

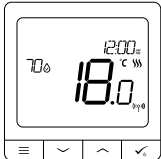
5

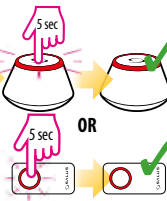
Now hold antenna button for 10 sec. on all TRV's which you want to pair with your Thermostat.
- 

6

You can pair up to 6 TRV's with 1 Thermostat. All TRV's have to within the same room with Thermostat.
- 

7

On the LCD you will see the number of paired TRV's. Once all TRV's are paired - press ✓ button to finish the pairing process.
- 

8
- 

9

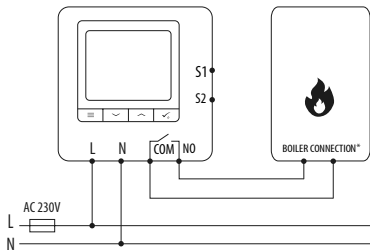
Close the ZigBee network

Wired device

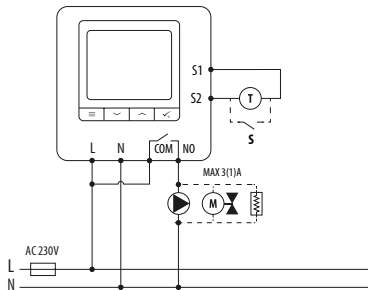
Please note:

Thermostat SQ610 Quantum can work without Universal Gateway or CO10RF Coordinator as a standalone device.

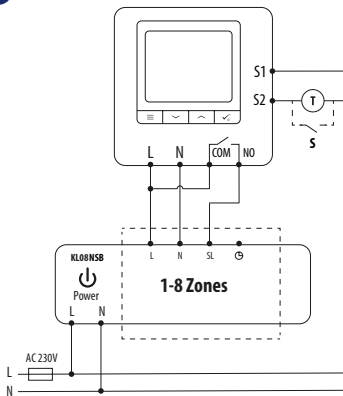
- 1 Wiring diagram for volt-free connection (e.g. boiler control):



- 2 Wiring diagram for 230VAC connections:



3 Wiring diagram for control box connection:



Legend:



Pump



Valve actuator

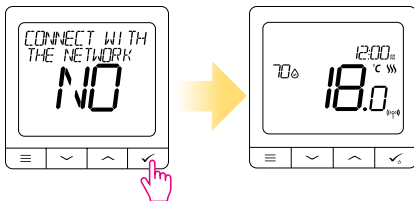


Heating mat



Boiler

Boiler connection * - Boiler's contacts for ON/OFF thermostat (according to the boiler's instructions)



Please note:

Self-acting SQ610 Quantum Thermostat without application support can be easily added to the Smart Home app anytime. All settings made before adding to the application are automatically copied to the Smart Home app.

SQ610 Full menu structure



Main menu

Schedule settings

DISABLE
MO-FR+SA-SU
MO-SU
SINGLE DAYS

User settings

TIME/DATE
HOLIDAY MODE
THERMOSTAT CALIBRATION
SHOW/HIDE DISPLAY HUMIDITY
SHOW/HIDE DISPLAY FLOOR
STANDBY TEMP SETPOINT
HEAT/COOL
RESET USER SETTINGS

Admin settings

TEMPERATURE SCALE
DISPLAY TEMPERATURE RESOLUTION ^{1.}
HEAT CONTROL ALGORITHM ^{2.}
COOL CONTROL ALGORITHM
S1/S2 INPUT ^{3.}
MINIMUM SETPOINT
MAXIMUM SETPOINT
VALVE PROTECTION ^{4.}
INTERNAL RELAY (NO / NC) ^{5.}
MINIMUM TURN OFF TIME ^{6.}
OPTIMISATION FEATURE ^{7.}
COMFORT WARM FLOOR ^{8.}
PIN CODE
DEVICE INFORMATION ^{9.}
CONNECT WITH GATEWAY
FACTORY RESET ^{10.*}

Language

ENGLISH
DANISH
POLISH
...

Short description of some selected functions (all functions are described in the full version of the SQ610 manual):

- 1. DISPLAY TEMP RESOLUTION:** This function determines the resolution of the displayed temperature (0.5°C or 0.1°C).
- 2. CONTROL ALGORITHM:** This function defines how to control the room temperature. Available options are: ITLC for Underfloor Heating / Radiators / Electrical Heating (that's advanced algorithm for precise maintenance of room temperature), hysteresis +/-0.5°C or +/-0.25°C, THB Actuator (option recommended for systems with THB auto balancing actuators).
- 3. S1/S2 INPUT:** A floor sensor, an external temperature sensor or an occupancy sensor can be connected to the S1/S2 input of SQ610RF. Additionally, by connecting a NO type of ON/OFF voltage-free contact, you can use this input as a OneTouch rules trigger (programmed in the Salus Smart Home app) or as a Heat/Cool changeover.
- 4. VALVE PROTECTION:** This function activates all actuators once a week for 5 minutes (in summer, this function helps to prevent the actuators stuck).
- 5. INTERNAL RELAY (COM/NO):** Internal relay activation or deactivation with COM/NO outputs use. Default is enable.
- 6. MIN TURN OFF TIME:** Minimum switch-off time (thermostat will not send the signal for heating/cooling more often than specified in this parameter).
- 7. OPTIMISATION FEATURE:** Optimum Start and Optimum Stop functions are energy saving feature that makes thermostat most cost effective (in combination with ITLC control algorithm).
- 8. COMFORT WARM FLOOR:** This function helps to keep the floor warm, even if the room is warm enough and there is no need to turn on the heating. User can select 3 levels of warm floor feature. Please note it is not an economy feature, as your heating system may be ON even if there is no heating demand from the room thermostat. It is COMFORT feature which keeps your floor warm all the time.
- 9. DEVICE INFORMATION:** In this menu user can check: Software Version, RF range value, Paired devices or also user can activate Identification mode.
- *10. FACTORY RESET:** Here you can RESET your device to factory settings. After successful reset device will be removed from ZigBee network and you will need to add / pair your device again.

Εισαγωγή

Το SQ610 Quantum είναι ένας ελεγκτής θερμοκρασίας ZigBee για ασύρματο χειρισμό συσκευών σειράς iT600, όπως το κέντρο καλωδίωσης KL08RF η μικρή κεφαλή TRV, η μονάδα ελέγχου λέβητα RX10RF.

Για να ρυθμίσετε το SQ610 μέσω του Διαδικτύου ή μέσω της κινητής εφαρμογής SALUS Smart Home (λειτουργία επί γραμμής), πρέπει να εγκατασταθεί μαζί με τη διαδικτυακή πύλη UGE600 (πωλείται ξεχωριστά). Με την εφαρμογή αυτή, είναι δυνατό να συνδυαστεί το SQ610RF με άλλα στοιχεία συστήματος, π.χ. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 ή αισθητήρα παραθύρου/πόρτας OS600/SW600.

Το SQ610 μπορεί να χρησιμοποιηθεί τοπικά χωρίς σύνδεση στο Διαδίκτυο (λειτουργία εκτός σύνδεσης), ωστόσο η επικοινωνία με άλλες συσκευές πρέπει να γίνει χρησιμοποιώντας τον συντονιστή CO10RF (πωλείται ξεχωριστά).

Ο ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ SQ610 Quantum μπορεί να λειτουργήσει αυτόνομα χωρίς το Universal Gateway ή τον συντονιστή CO10RF.

Η πλήρη μορφή PDF του εγχειρίδιου διατίθεται στη διεύθυνση www.salus-controls.com

Συμμόρφωση του προϊόντος

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2014/30/EE, 2014/35/EE, 2014/53/EE και 2011/65/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.saluslegal.com.



Πληροφορίες ασφάλειας

Χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς και κανονισμούς της ΕΕ. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες, διατηρώντας την σε συνθήκες ξήρανσης. Το προϊόν αυτό είναι αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από ένα ειδικευμένο άτομο σύμφωνα με τους εθνικούς και κανονισμούς της ΕΕ. Αποσυνδέστε τον εξοπλισμό σας πριν να τον καθαρίσετε με ένα στεγνό πανί.



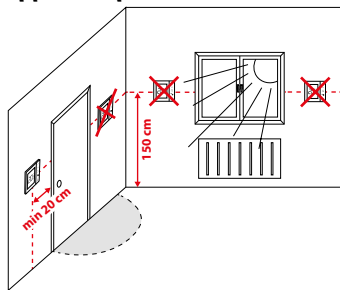
Προσοχή:

Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία ρεύματος AC 230V είναι αποσυνδεδεμένη πριν εγκαταστήσετε ή εργαστείτε σε οποιαδήποτε εξαρτήματα.

Περιεχόμενο συσκευασίας:

- 1) Θερμοστάτης Quantum SQ610
- 2) Βίδες στερέωσης
- 3) Εγχειρίδιο

Πριν ξεκινήσεις: Επιλέξτε την σωστή θέση για τον θερμοστάτη

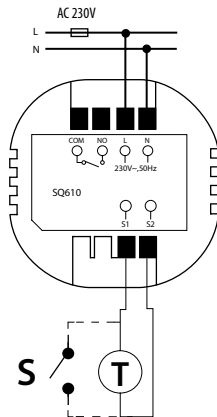


Τοποθέτηση: Για να τοποθετήσετε τον θερμοστάτη μπορείτε να χρησιμοποιήσετε περιλαμβανόμενα εξαρτήματα (βίδες στερέωσης). Αφαιρέστε τη πλάκα από πίσω για να την τοποθετήσετε στον τοίχο. Ύστερα απλά βάλτε τον θερμοστάτη στη πλάκα.

Σημείωση:

Η ιδανική θέση για την τοποθέτηση του θερμοστάτη είναι περίπου 1,5m από το δάπεδο μακριά από πηγές θέρμανσης ή ψύξης. Ο θερμοστάτης δεν πρέπει να εκτίθεται στο ηλιακό φως ή σε ακραίες συνθήκες όπως για παράδειγμα το ρεύμα.

Διάγραμμα καλωδίωσης:



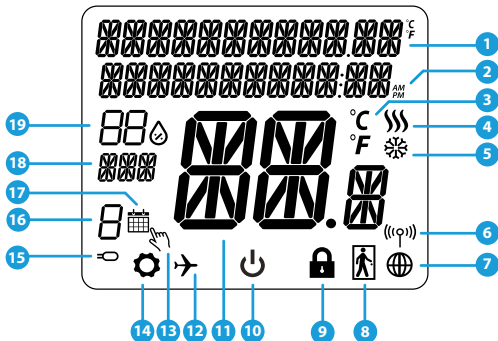
Επεξήγηση των συμβόλων:

S - επαφή χωρίς τάση
T - αισθητήρας θερμοκρασίας
L, N - 230V εναλλασσόμενο ρεύμα
COM, NO - Εξοδος χωρίς τάση

S1, S2 Τερματικά:






- ο αισθητήρας θερμοκρασίας του αέρα ή δαπέδου
- εξωτερική επαφή χωρίς τάση για σύνδεση οποιουδήποτε διακόπτη ενεργοποίησης/ ανενεργοποίησης ή αισθητήρα πληρότητας (κάρτα ξενοδοχείου)

Περιγραφή εικονιδίου LCD



1. Περιγραφή Μενού/Ρυθμίσεων + Ρολόι
2. π.μ/μ.μ
3. Μονάδα θερμοκρασίας
4. Ένδειξη θέρμανσης (το εικονίδιο κινείται όταν θα γίνει μια ζήτηση θέρμανσης)
5. Ένδειξη ψύξης (το εικονίδιο κινείται όταν θα γίνει μια ζήτηση ψύξης)
6. Ένδειξη σύνδεσης ραδιοσυχνότητας
7. Ένδειξη σύνδεσης στο Διαδίκτυο
8. Αισθητήρας πληρότητας (κάρτα ξενοδοχείου)
9. Λειτουργία κλειδαριάς
10. Εικονίδιο κατάστασης αναμονής
11. Τρέχουσα θερμοκρασία
12. Λειτουργία διακοπών
13. Λειτουργία προσωρινής παράκαμψης
14. Εικονίδιο ρυθμίσεων
15. Ένδειξη αισθητήρα θερμοκρασίας εξωτερικής / δαπέδου*
16. Νούμερο προγράμματος χρονοπρογραμματισμού
17. Εικονίδιο προγράμματος χρονοπρογραμματισμού
18. Ένδειξη ημέρας/πληροφορίες
19. Τιμή τρέχουσας υγρασίας

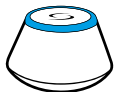
Περιγραφή πλήκτρων

Κουμπί	Λειτουργία
	<p>1) Κουμπί μενού / κουμπί επιστροφής</p> <p>2) Στη ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας του θερμοστάτη (Λειτουργία χρονοδιαγράμματος / Μόνιμη λειτουργία / Λειτουργία προσωρινής παράκαμψης).</p> <p>3) Στην ΘΘΟΝΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε χωρίς να αποθηκεύσετε τις αλλαγές.</p> <p>Στην ΘΘΟΝΗ ΖΕΥΞΗΣ (στον κατάλογο ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ): Πατήστε και κρατήστε πατημένο για επιλογές ζεύξης.</p>
	Κουμπί “Κάτω” (Μείωση τιμής παραμέτρου/μετακίνηση στον μενού στην κατεύθυνση “ΚΑΤΩ”)
	Κουμπί “Πάνω” (Μείωση τιμής παραμέτρου/μετακίνηση στον μενού στην κατεύθυνση “ΠΑΝΩ”)
	<p>1) Κουμπί “ΟΚ/Τικ (Επιβεβαίωση τιμής παραμέτρου / Μετάβαση στο επόμενο μενού / Αποθήκευση ρυθμίσεων)</p> <p>2) Στη ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να μπείτε στην Κατάσταση αναμονής</p> <p>3) Στην ΘΘΟΝΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε στην ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ και για ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ όλων των αλλαγών.</p>
	Στη ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ - πατήστε και κρατήστε πατημένα αυτά τα κουμπιά μαζί για 3 δευτερόλεπτα για ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ των πλήκτρων του θερμοστάτη).

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΜΕ ΆΛΛΑ ΟΡΓΑΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ SALUS

Ο θερμοστάτης Quantum μπορεί να λειτουργήσει σε κατάσταση λειτουργίας επι γραμμής ή εκτός σύνδεσης. Στο πρώτο βήμα θα πρέπει να αποφασίσετε σε ποιο τρόπο θα λειτουργήσει ο θερμοστάτης σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ONLINE



Η Κεντρική Πύλη είναι ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ. Μπορείτε να διαμορφώσετε και να χρησιμοποιείτε όλες τις συσκευές σας στην εφαρμογή Smart Home App.

Κατεβάστε την εφαρμογή Smart Home στη συσκευή iOS ή Android σας για απομακρυσμένη πρόσβαση στον εξοπλισμό της SALUS.



SALUS
Smart Home



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ OFFLINE



Η Κεντρική Πύλη ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις συσκευές σας τοπικά χωρίς την εφαρμογή SmartHome. Η Πύλη λειτουργεί σε αυτόν τον τρόπο ως πρότυπο συντονιστή ZigBee.

ή



Συντονιστής C010RF - Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον τυπικό συντονιστή δικτύου ZigBee για να εγκαθιστάτε και να χρησιμοποιείτε τις συσκευές σας.

Συμβατές συσκευές:



SR600*
Smart Relay



SPE600*
Smart Plug



KL08RF
Κέντρο Καλωδίωσης για ενδοδαπέδια θέρμανση 8 ζωνών (UFH).



TRV
(θερμοστατική βαλβίδα) με ασύρματη επικοινωνία.



RX10RF
δέκτης



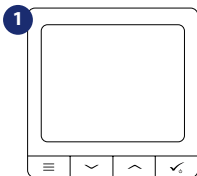
Σημείωση:

***Ο Κβαντικός Θερμοστάτης SQ610 μπορεί να λειτουργήσει χωρίς συντονιστές**

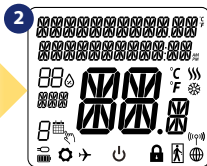
Πρώτη ακολουθία ενεργοποίησης

Σημείωση:

Για ευκολότερη εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι έχετε ήδη προσθέσει άλλες συσκευές στο δίκτυο ZigBee σας, όπως το Ενδοδαπέδιο Σύστημα Ελέγχου Θέρμανσης (KLO8RF) ή τις κεφαλές (TRV) κτλ.



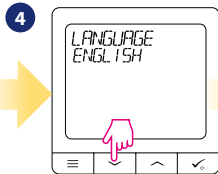
1 Για να τροφοδοτήσετε τον θερμοστάτη πρέπει να το συνδέσετε με την ισχύ 230V



2 ...Η οθόνη θα δείχνει όλα τα εικονίδια...



3 ...όστερα ο θερμοστάτης θα δείχνει την έκδοση λογισμικού.



4 Τώρα, επιλέξτε τη γλώσσα σας με τα κουμπιά „v” ή „^”
5 Επιβεβαιώστε τη γλώσσα σας με το κουμπί.



YES - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙ ΓΡΑΜΜΗΣ, ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΔΕΣΗ.

Μπορείτε να διαμορφώσετε τον θερμοστάτη σας με τη γενική πύλη ή με τον συντονιστή CO10RF. Δηλαδή, προσθέστε το στο σύστημα Salus Smart Home.

Ο θερμοστάτης λειτουργεί ως μια αυτόνομη συσκευή για αντλία, λέβητα, δέκτες κτλ. Δηλαδή, μπορείτε να συνδέσετε τον θερμοστάτη αμέσως σε επιλεγμένη συσκευή χωρίς ένα δίκτυο. Μπορείτε να το προσθέσετε αργότερα οποιαδήποτε στιγμή.

Εγκατάσταση στη λειτουργία ONLINE

Μετά την επιλογή της γλώσσας σας, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να προσθέσετε τη συσκευή σας στην εφαρμογή Smart Home και να αντιστοιχίσετε με άλλες συσκευές:



10

Ας συνδέσουμε τον εξοπλισμό σας

Επιλέξτε το κατάλληλο κέντρο κλιματιζόμενου εξοπλισμού που θέλετε να συνδέσετε τώρα: κλικ στη "Σύνδεση εξοπλισμού".



Σύνδεση εξοπλισμού

Αναίρεση

11



Επιτυχία!

Ο παρακάτω εξοπλισμός συνδέεται τώρα με την πύλη σας. Παρακαλούμε σημειώστε τον εξοπλισμό σας.



Παρακαλούμε να εισαγάγετε τον αριθμό του εξοπλισμού: SQ610 230V Θερμοστάτης

Επίσης

12

Ας ρυθμίσουμε τον εξοπλισμό σας

Κάντε κλικ στο κωδικό εξοπλισμού με το οποίο θέλετε να ξεκινήσετε.



Κάντε κλικ στο όνομα της συσκευής για ρύθμιση

Τέλος

Επίσης

13

Επιλέξτε τη συσκευή για αντιστοιχισμό:

Κέντρο καλιθώσεως UFH ή Control Box

Έλεγχος Ήξιμου Σώματος Καλοριφιού

Ήξιμη Πρίζα

Ήξιμο Ρολόι

Ενοούρημα συσκευή

Περισσότερα

Επίσης

14

Σύνδεση εξοπλισμός

Ονομάστε αυτόν τον εξοπλισμό
SQ610 230V Θερμοστάτης

Τέλος



15



Μετά από αυτό, ο θερμοστάτης θα δείξει τη κεντρική οθόνη. Συγχαρητήρια! Η διαμόρφωση του θερμοστάτη Quantum SQ610RF ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Εγκατάσταση στη λειτουργία εκτός σύνδεσης

Αντιστοίχιση με το Κέντρο Καλωδίωσης / Σύστημα Ελέγχου (Εγκαταστήστε το Κέντρο Καλωδίωσης / Σύστημα Ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο προϊόν)

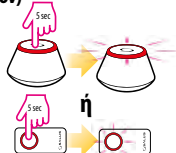
1



2



3



Ανοίξετε το δίκτυο ZigBee

4






5






6

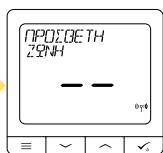


Επιλέξτε τον τύπο συστήματος: ΕΝΔΟΔΑΠΕΔΙΑ και πατήστε το κουμπί για επιβεβαίωση ✓.

Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  και , επιλέξτε τον αριθμό του Συστημάτος Ελέγχου (πατήστε το κουμπί ΖΕΥΞΗ στο Σύστημα Ελέγχου για να δείτε τον αριθμό διεύθυνσης του). Πατήστε  το κουμπί για επιβεβαίωση.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά  ή  για να επιλέξετε τον αριθμό ζώνης και πατήστε το κουμπί  για επιβεβαίωση.

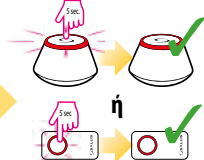
7




8



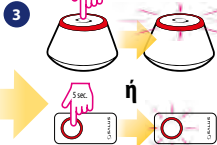
9



Κλείστε το δίκτυο ZigBee

Τώρα μπορείτε να αντιστοιχίσετε τον θερμοστάτη σας με πρόσθετες ζώνες. Επιλέξτε μία ακόμη ζώνη ή ολοκληρώστε τη διαδικασία αντιστοίχισης με το κουμπί .

Αντιστοίχιση με την κεφαλή σώματος TRV (Τοποθετήστε το TRV σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο προϊόν)



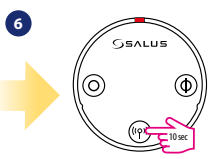
Ανοίξτε το δίκτυο ZigBee



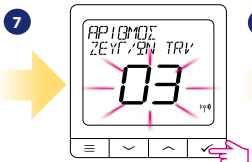
Επιλέξτε τον τύπο συστήματος: ΣΩΜΑΤΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ



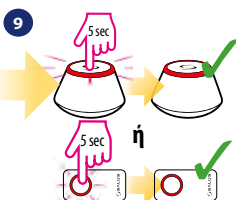
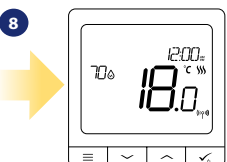
Τώρα κρατήστε το κουμπί κεραίας για 10 δευτερόλεπτα, σε όλες τις TRV που θέλετε να συνδυάσετε με τον θερμοστάτη σας.



Μπορείτε να αντιστοιχίσετε έως και 6 TRV με 1 θερμοστάτη. Όλες οι TRV πρέπει να βρίσκονται μέσα στο ίδιο δωμάτιο με τον θερμοστάτη.



Στην οθόνη LCD θα δείτε τον αριθμό των συζευγμένων στοιχείων TRV. Όταν συνδυαστούν όλα τα TRV - πατήστε το κουμπί για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία αντιστοίχισης. ✓



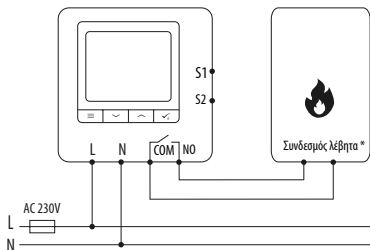
Κλείστε το δίκτυο ZigBee

Ενσύρματη συσκευή

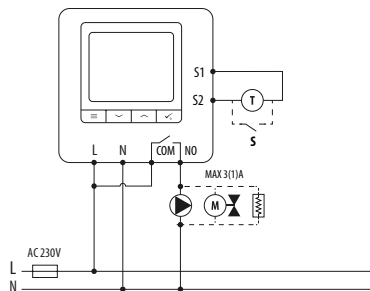
Σημείωση:

Ο θερμοστάτης Quantum SQ610 μπορεί να λειτουργεί χωρίς τη γενική πύλη ή τον Συντονιστή C010RF ως μια αυτόνομη συσκευή.

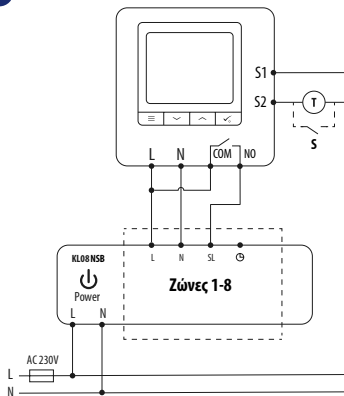
- 1** Διάγραμμα καλωδίωσης για τον σύνδεσμο χωρίς τάση (π.χ. ελέγχος λέβητα):



- 2** Διάγραμμα καλωδίωσης για τους συνδέσμους 230VAC:



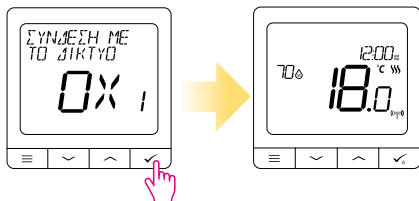
3 Διάγραμμα καλωδίωσης για την σύνδεση με control box:



Υπόμνημα:

- Αντλία
- Ενεργοποιητής βαλβίδας
- Θερμαντικό χαλάκι
- Λέβητα

Συνδεσμός λέβητα * - Επαφές λέβητα για ενεργοποίηση/ανεργοποίηση του θερμοστάτη (σχετικά με τις οδηγίες του λέβητα)



Σημείωση:

Ο αυτόματος θερμοστάτης Quantum SQ610 χωρίς υποστήριξη εφαρμογής μπορεί να προστεθεί εύκολα στην εφαρμογή Smart Home οποιαδήποτε στιγμή. Όλες οι ρυθμίσεις που έχουν γίνει πριν από την προσθήκη του στην εφαρμογή αντιγράφονται αυτόματα στην εφαρμογή Smart Home.

Πλήρη δομή μενού του SQ610



Κυρίως μενού

Ρυθμίσεις
προγραμματισμού

ΑΝΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
ΔΕ-ΠΑ+ΣΑ-ΚΥ
ΔΕ-ΚΥ
ΜΟΝΑΔΙΚΕΣ ΗΜΕΡΕΣ

Ρυθμίσεις χρήστη

ΩΡΑ/ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΚΟΠΩΝ
ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
ΕΜΦΑΝΙΣΗ/ΑΠΟΚΡΥΨΗ ΘΘΟΝΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ
ΕΜΦΑΝΙΣΗ/ΑΠΟΚΡΥΨΗ ΘΘΟΝΗΣ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ
ΘΕΡΜΑΝΣΗ/ΨΥΞΗ
ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΧΡΗΣΤΗ

Ρυθμίσεις διαχειριστή

ΚΛΙΜΑΚΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΒΗΜΑΤΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ².
ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΨΥΞΗΣ
S1/S2 ΕΙΣΟΔΟΣ ³.
ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ⁴.
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΡΕΛΕ (NO / NC) ⁵.
ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
ΒΕΛΤΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ⁶.
ΑΝΕΤΟ ΘΕΡΜΟ ΔΑΠΕΔΟ ⁷.
ΚΩΔΙΚΟΣ ΡΙΝ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ⁹.
ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΜΕ ΠΥΛΗ
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ¹⁰.

Γλώσσα

ΑΓΓΛΙΚΑ
ΔΑΝΙΚΑ
ΠΟΛΩΝΙΚΑ
...

Σύντομη περιγραφή ορισμένων επιλεγμένων λειτουργιών (όλες οι λειτουργίες περιγράφονται στην πλήρη έκδοση εγχειριδίου SQ610):

- 1. ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΒΗΜΑΤΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ:** Αυτή η λειτουργία καθορίζει το βήμα της θερμοκρασίας που εμφανίζεται - Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίζει τη θερμοκρασία με βήματα (κάθε 0,5 °C ή 0,1 °C).
- 2. ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ:** Αυτή η λειτουργία καθορίζει τον τρόπο χειρισμού της θερμοκρασίας δωματίου. Οι διαθέσιμες επιλογές είναι: ITLC για Ενδοδαπέδια Θέρμανση / Σώματα Καλοριφέρ / Ηλεκτρική Θέρμανση (αυτός είναι ένας προηγμένος αλγόριθμος για ακριβή συντήρηση της θερμοκρασίας δωματίου), υστέρηση +/- 0.5°C ή +/- 0.25°C, Ενεργοποιητής THB (επιλογή που συνιστάται για συστήματα με τον ενεργοποιητή αυτόματης εξισορροπίσης THB).
- 3. ΕΙΣΟΔΟΣ S1/S2:** Ένας αισθητήρας δαπέδου, ένας αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας ή ένας αισθητήρας κατάληψης μπορούν να συνδεθούν στην είσοδο S1 / S2 του SQ610. Επιπλέον, συνδέοντας μια Κανονικά Ανοικτή (NO) επαφή χωρίς τάση ενεργοποίησης/ανεργοποίησης, μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτήν την είσοδο ως ενεργοποιητή κανόνων OneTouch (προγραμματισμένη στην εφαρμογή Salus Smart Home) ή ως εναλλαγή θέρμανσης/ψύξης.
- 4. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΒΑΛΒΙΔΩΝ:** Αυτή η λειτουργία ενεργοποιεί όλους τους ενεργοποιητές μία φορά την εβδομάδα για 5 λεπτά (το καλοκαίρι, αυτή η λειτουργία βοηθάει στην αποφυγή κολλήσεως των ενεργοποιητών).
- 5. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΡΕΛΕ (COM / NO):** Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση εσωτερικού ρελέ με χρήση εξόδων COM / NO. Η προεπιλογή είναι "Ενεργοποίηση".
- 6. ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ:** Ο θερμοστάτης δεν στέλνει το σήμα για θέρμανση/ψύξη πιο συχνά από αυτό που καθορίζεται στην παράμετρο αυτή).
- 7. ΒΕΛΤΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι λειτουργίες Βέλτιστης Εκκίνησης και Βέλτιστης Διακοπής είναι ένας χαρακτηριστικά εξοικονόμησης ενέργειας που καθιστά το θερμοστάτη πιο οικονομικό (σε συνδυασμό με τον αλγόριθμο ελέγχου ITLC).
- 8. ΑΝΕΤΟ ΘΕΡΜΟ ΔΑΠΕΔΟ:** Η λειτουργία αυτή σας βοηθάει να διατηρήσετε το δάπεδο ζεστό, ακόμη και αν το δωμάτιο είναι αρκετά ζεστό και δεν χρειάζεται να ανάψετε τη θέρμανση. Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει 3 επίπεδα ζεστού δαπέδου. Σημειώστε ότι αυτό δεν είναι ένα οικονομικό χαρακτηριστικό, καθώς το σύστημα θέρμανσης μπορεί να είναι ενεργοποιημένο ακόμα και αν δεν υπάρχει ζήτηση θέρμανσης από τον θερμοστάτη δωματίου. Αποτελεί μια ANETH λειτουργία που κρατάει το πάτωμα σας ζεστό όλη την ώρα.
- 9. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:** Σε αυτό το μενού ο χρήστης μπορεί να δει: Έκδοση λογισμικού, Στάθμη Μπαταρίας, Πεδίο Τιμών Ραδιοσυχνότητας, Συζευγμένες Συσκευές ή επίσης ο χρήστης μπορεί να ενεργοποιήσει την Λειτουργία Αναγνώρισης.
***10. ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Εδώ μπορείτε να επαναφέρετε τη συσκευή σας στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (RESET). Μετά την επιτυχή επαναφορά η συσκευή θα αφαιρεθεί από το δίκτυο ZigBee και θα πρέπει να προσθέσετε / ζευγαρώσετε την συσκευή σας ξανά.

Introducción

El **SQ 610 Quantum** es un controlador de temperatura ZigBee para la regulación inalámbrica de dispositivos de la serie Smart Home, como por ejemplo el centro de conexiones KL 08RF, el cabezal de radiador TRV, etc...

Para controlar el SQ 610 a través de Internet o mediante la aplicación móvil SALUS Smart Home (modo ONLINE), debe instalarse la puerta de enlace universal UGE 600 (se vende por separado). Desde la aplicación, es posible emparejar SQ 610 con otros elementos del sistema, Smart Home como el Enchufe SPE 600, o el sensor de ventana / puerta SW 600.

El SQ 610 se puede usar localmente sin una conexión a Internet (**modo OFFLINE**). Sin embargo, su comunicación con otros dispositivos debe realizarse utilizando un coordinador, UGE 600 o CO 10RF (se venden por separado).

El termostato SQ 610 Quantum puede funcionar sin necesidad de puerta de enlace o coordinador. Puede usarse como un cronotermostato frío / calor de manera autónoma (cableado).

El manual completo en formato PDF está disponible en el sitio www.salus-controls.eu.

Cumplimiento de producto

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 2014/30 / UE, 2014/35 / UE, 2014/53 / UE y 2011/65 / UE. Visite: www.saluslegal.com para obtener una información completa

Información de seguridad

Usar de acuerdo con las regulaciones nacionales y de la UE. Use el dispositivo según lo previsto, manteniéndolo seco. Sólo para uso en interiores. La instalación debe ser realizada por una persona cualificada de acuerdo con las regulaciones nacionales y de la UE. Desconecte su equipo antes de cualquier manipulación.

Peligro:

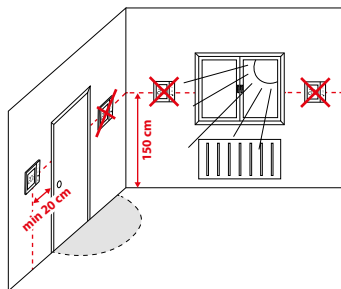
Asegúrese siempre de que la corriente esté apagada antes de instalar o trabajar en cualquier componente.

Contenido:

- 1) Termostato Quantum SQ 610
- 2) Tornillos de montaje
- 3) Manual de instrucciones

Antes de empezar:

Seleccione la ubicación correcta del termostato



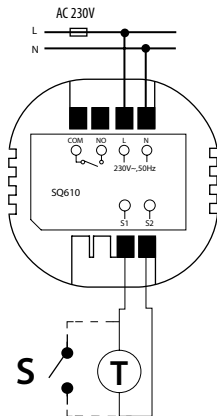
Montaje: para montar el termostato puede usar los accesorios incluidos (tornillos de montaje). Realice el cableado necesario, coloque la placa base del termostato sobre la caja y después de esto, simplemente coloque el termostato sobre la placa.



Nota:

La posición ideal para el montaje del termostato es de aproximadamente a una altura de **1,5 m**, lejos de fuentes de calor o frío. El termostato debe estar expuesto a la luz del sol ni a condiciones extremas como, por ejemplo, corrientes de aire.

Esquema de cableado



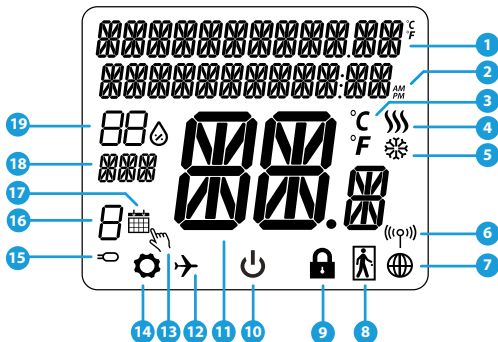
Explicación de los símbolos:

S – contacto sin tensión
T – sonda de temperatura
L, N – alimentación 230V CA
COM, NO – salida libre de tensión

Terminales S1,S2:






- sonda de temperatura de aire o suelo
- contacto externo sin voltaje para conectar cualquier interruptor de ON / OFF o sensor de ocupación (tarjeta de hotel)

Descripción de los iconos LCD



1. Menú / Descripción de la configuración + Reloj
2. AM / PM
3. Unidad de temperatura
4. Indicador de calefacción (el icono se anima cuando hay demanda de calor)
5. Indicador de refrigeración (el icono se anima cuando hay demanda de frío)
6. Indicador de conexión RF
7. Indicador de conexión a internet
8. Sensor de ocupación (tarjeta de hotel)
9. Función de bloqueo de teclas
10. Icono de apagado
11. Temperatura actual / temperatura de consigna
12. Modo vacaciones
13. Modo manual temporal
14. Configuración del equipo
15. Sonda externa
16. Número de programa horario
17. Icono programación
18. Indicador del día / información SET
19. Valor real de la humedad relativa

Descripción de los botones

Botón	Función
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Botón menú / botón retorno. 2) Estando en la PANTALLA PRINCIPAL: Presione y mantenga presionado durante 3 segundos para cambiar el modo de funcionamiento del termostato (modo de programación / modo permanente / modo de anulación temporal). 3) En la PANTALLA DE CONFIGURACIÓN: Mantenga presionado durante 3 segundos para regresar sin guardar los cambios. 4) En la PANTALLA DE EMPAREJAMIENTO (en el Menú TIPO DE SISTEMA): Mantenga presionado durante 3 segundos para ver otras opciones de emparejamiento.
	Botón "Abajo" (Disminuye el valor del parámetro / mueve el menú en la dirección "ABAJO")
	Botón "Arriba" (Aumenta el valor del parámetro / moverse en el menú en la dirección "ARRIBA")
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Mantenga presionado durante 3 segundos para ENCENDER / APAGAR el dispositivo 2) Botón "Aceptar / Marcar" (Confirmar el valor del parámetro / Ir al siguiente menú / Guardar configuración) 3) En la PANTALLA PRINCIPAL: Mantenga presionado durante 3 segundos para APAGAR el dispositivo 4) En la PANTALLA DE CONFIGURACIÓN: Mantenga presionado durante 3 segundos para volver a la PANTALLA PRINCIPAL y GUARDAR todos los cambios.
	En la PANTALLA PRINCIPAL: mantenga presionados estos botones juntos durante 3 segundos para BLOQUEAR / DESBLOQUEAR las teclas del termostato).

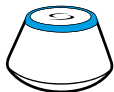
Todas las funciones de configuración deben realizarse con la pantalla encendida (para encender pantalla pulse en cualquiera de los botones).

COMPATIBILIDAD CON OTROS DISPOSITIVOS DE CONTROL DE SALUS

El termostato SQ 610 puede funcionar en modo ONLINE u OFFLINE.

En el primer paso, debe decidir en qué modo funcionará su termostato.

MODO ONLINE



La puerta de enlace UGE 600 está **CONECTADA** a INTERNET

Puede configurar y usar todos sus equipos en la aplicación Smart Home

Descargue la aplicación Smart Home en su dispositivos iOS o Android para acceder de forma remota a sus equipos SALUS.



SALUS
Smart Home



MODO OFFLINE



La puerta de enlace UGE 600 **NO** está **CONECTADA** a INTERNET

Puede usar sus equipos localmente sin la aplicación Smart Home. La puerta de enlace funciona en este modo como coordinador.

0



Coordinador C010RF - Puede usar el coordinador de la red para instalar y usar sus dispositivos.

Dispositivos compatibles:



SR 600*
Smart Relé



SPE 600*
Enchufe inteligente



KL 08RF
Centro de conexiones para
suelo radiante.



TRV
Actuador radiofrecuencia
para radiador.



RX 10RF
receptor de caldera

*Solo en modo OnLine



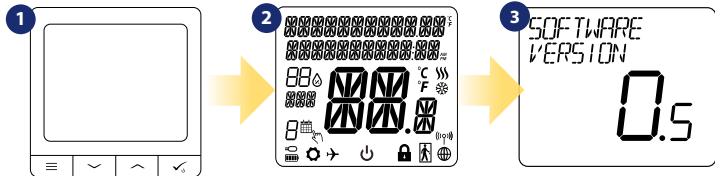
Atención:

El termostato SQ 610 Quantum puede funcionar sin necesidad de puerta de enlace o coordinador. Puede usarse como un cronotermostato frío / calor de manera autónoma (cableado).

Primera secuencia de encendido

⚠ Atención:

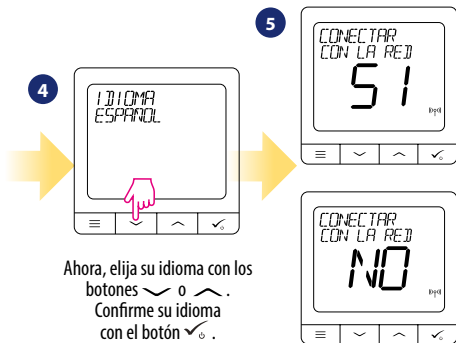
Para una fácil instalación, asegúrese de haber agregado otros dispositivos a su red ZigBee, como la caja de conexiones para suelo radiante (KL 08RF) o los actuadores radiofrecuencia de radiador (TRV), etc.



Para encender el termostato, debe conectarlo a la alimentación de 230V y luego ...

... la pantalla le mostrará todos los iconos...

...entonces el termostato mostrará la versión del software.



Ahora, elija su idioma con los botones o . Confirme su idioma con el botón .

Sí


De esta forma su equipo SQ 610 funcionará como un termostato radiofrecuencia dentro del sistema Smart Home con todas las ventajas que ello conlleva. Además, este termostato puede trabajar también de manera autónoma simultáneamente.


NO


De esta forma su equipo SQ 610 trabajará de manera autónoma y funcionará como un dispositivo independiente para bombas, calderas, actuadores, etc. Siempre mantendrá la posibilidad de ser agregado a una red Smart Home

Instalación en modo ONLINE


Después de seleccionar el idioma, siga los siguientes pasos para agregar su equipo a la aplicación Smart Home y emparejarlo con otros dispositivos:


- 

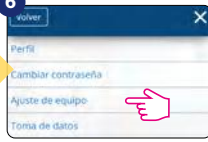
1
- 

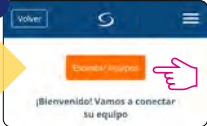
2
- 


3


Vaya a la aplicación SALUS Smart Home
- 

4
- 

5
- 

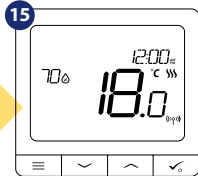
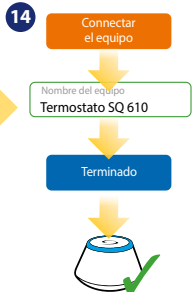
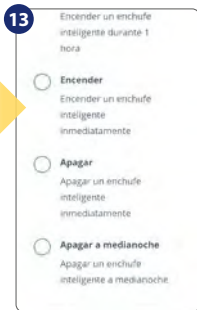
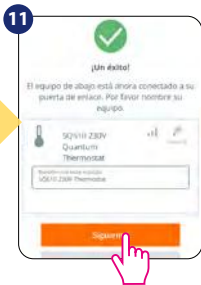
6
- 

7
- 

8
- 

9

Una vez que haya agregado su termostato a la aplicación, verá la siguiente pantalla LCD.





Después de eso, el termostato mostrará la pantalla principal. ¡Felicidades! Ha configurado correctamente el termostato SQ 610 Quantum.

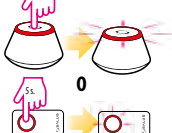
Instalación en modo OFFLINE

Emparejamiento con el centro de conexiones


(Instale el centro de conexiones de acuerdo con las instrucciones incluidas con el producto)

- 


1
- 

2
- 




3

Poner coordinador en modo emparejamiento
- 




4

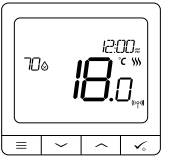
Seleccione el tipo de sistema: SUELO, presione el botón ✓ para confirmar.
- 

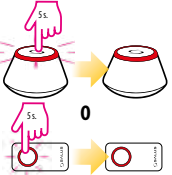
5

Use los botones  y  y seleccione el número del centro de conexiones (presione el botón PAIR en el centro de conexiones para ver su número de dirección). Presione el botón ✓ para confirmar.
- 

6

Use los botones  o  para seleccionar el número de zona y presione el botón ✓ para confirmar.
- 

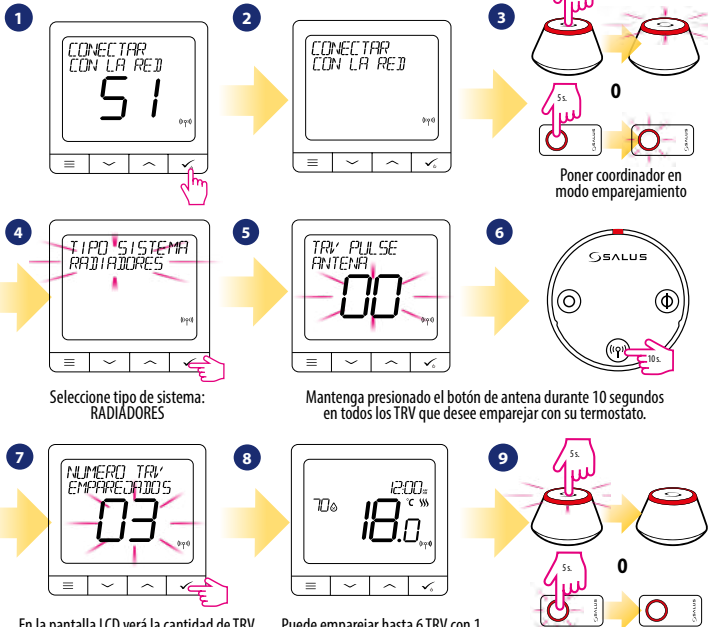
7
- 

8
- 

9

Salir del modo emparejamiento

Emparejamiento con el actuador radiofrecuencia para radiador TRV (Instale el TRV de acuerdo con las instrucciones incluidas en el producto)



En la pantalla LCD verá la cantidad de TRV emparejados. Una vez que todos los TRV estén emparejados, presione el botón , para finalizar el proceso de emparejamiento.

Puede emparejar hasta 6 TRV con 1 termostato. Todos los TRV tienen que estar dentro de la misma habitación con un mismo termostato.

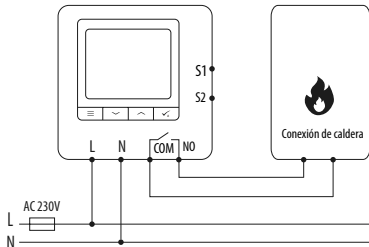
Salir del modo emparejamiento

Dispositivo cableado

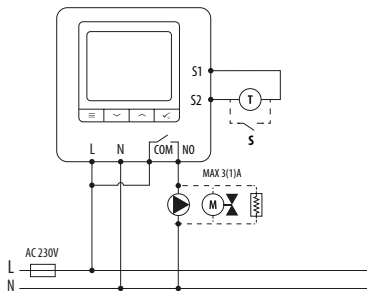
Atención:

Tenga en cuenta que el termostato SQ610 Quantum puede funcionar de forma autónoma, como un dispositivo independiente, sin necesidad de una puerta de enlace o un coordinador.

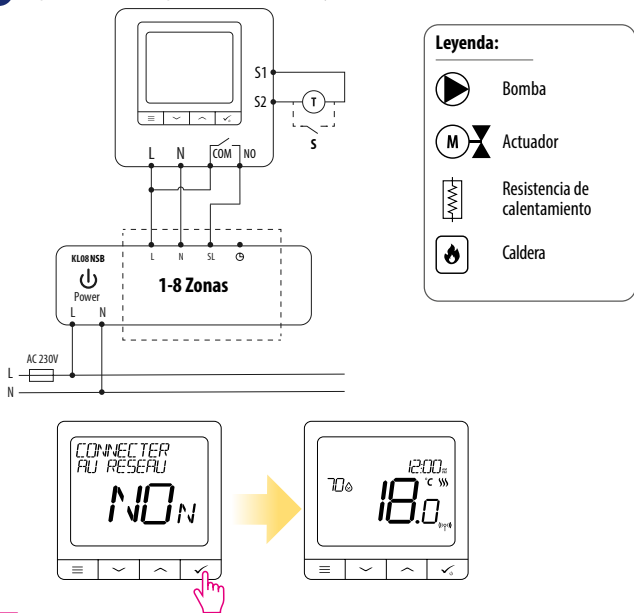
- 1 Esquema de cableado para conexión sin tensión (por ejemplo, control de caldera):



- 2 Esquema de cableado para conexiones de 230 VCA:



3 Esquema de cableado para la conexión de la caja de conexiones:



⚠ Atención:

El termostato SQ 610 Quantum se puede agregar fácilmente a la aplicación Smart Home en cualquier momento. Todos los ajustes realizados antes de agregar a la aplicación se copian automáticamente a la aplicación Smart Home.

SQ 610 Estructura completa del menú



Menú principal

CONFIGURACIONES
DE HORARIO

INHABILITAR
LU-VI+SA-DO
LU-DO
DÍAS SENCILLOS

AJUSTES DE
USUARIO

HORA / FECHA
MODO VACACIONES
CALIBRACIÓN DEL TERMOSTATO
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE HUMEDAD
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE SUELO
AJUSTE DE TEMPERATURA ANTIHIELO
FRÍO / CALOR
RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN DEL USUARIO

CONFIGURACIÓN DE
ADMINISTRADOR

UNIDAD DE TEMPERATURA
RESOLUCIÓN DE LA TEMPERATURA DE PANTALLA ¹.
ALGORITMO DE CONTROL DE CALOR ².
ALGORITMO DE CONTROL DE ENFRIAMIENTO ².
ENTRADAS S1/S2 ³.
PUNTO DE CONSIGNA MÍNIMO
PUNTO DE CONSIGNA MÁXIMO
PROTECCIÓN DE LA VÁLVULA ⁴.
RELÉ INTERNO (NO/NC) ⁵.
TIEMPO MÍNIMO DE APAGADO ⁶.
CARACTERÍSTICA DE OPTIMIZACIÓN ⁷.
SUELO RADIANTE CONFORT ⁸.
CÓDIGO PIN
INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO ⁹.
RESET DE FÁBRICA ^{10.*}

IDIOMA

INGLÉS
DANÉS
ESPAÑOL
...

Breve descripción de algunas funciones seleccionadas. (todas las funciones se describen en la versión completa del manual SQ 610):

- 1. RESOLUCIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA PANTALLA:** Esta función determina la resolución de la temperatura mostrada. El usuario puede establecer la temperatura por pasos (cada 0,5 °C o 0,1 °C).
- 2. ALGORITMO DE CONTROL:** Esta función define cómo controlar la temperatura ambiente. Las opciones disponibles son: ITLC para calefacción por suelo radiante / radiadores / calefacción eléctrica (algoritmo avanzado para el mantenimiento preciso de la temperatura ambiente), histéresis +/- 0.5 °C o +/- 0.25 °C, actuador THB (opción recomendada para sistemas con THB automático actuadores de equilibrio).
- 3. ENTRADAS S1 / S2:** Se puede conectar una sonda de suelo, una sonda de aire o un sensor de ocupación a la entrada S1 / S2 de SQ 610RF. Además, al conectar un contacto libre de tensión ON / OFF, puede usar esta entrada como un activador de reglas OneTouch (programado en la aplicación Salus Smart Home) o como un cambio de frío / calor.
- 4. PROTECCIÓN DE LA VÁLVULA:** Esta función activa todos los actuadores una vez por semana durante 5 minutos (en verano, esta función ayuda a evitar que los actuadores se agarroten).
- 5. RELÉ INTERNO:** Activación o desactivación interna del relé con el uso de las salidas. El valor predeterminado es habilitar. Configuración de los contactos COM - NO/NC.
- 6. TIEMPO MÍNIMO DE APAGADO:** Mientras se mantenga el tiempo mínimo de apagado seleccionado, el termostato no enviará la señal de calefacción / refrigeración.
- 7. CARACTERÍSTICA DE OPTIMIZACIÓN:** las funciones Optimum Start y Optimum Stop son funciones de ahorro de energía que hacen que el termostato sea más rentable (en combinación con el algoritmo de control ITLC).
- 8. SUELO RADIANTE CONFORT:** Esta función ayuda a mantener el suelo radiante, incluso si la habitación está lo suficientemente caliente y no hay necesidad de encender la calefacción. El usuario puede seleccionar 3 niveles de característica de suelo radiante. Tenga en cuenta que no es una característica económica, ya que su sistema de calefacción puede estar ENCENDIDO incluso si no hay demanda de calefacción del termostato de la habitación. Es la característica CONFORT que mantiene su suelo radiante todo el tiempo.
- 9. INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO:** en este menú, el usuario puede verificar: Versión de software, Nivel de batería, valor de rango de RF, dispositivos emparejados o también el usuario puede activar el modo de identificación.
- 10.* RESET DE FÁBRICA:** aquí puede **RESTABLECER su dispositivo a la configuración de fábrica. Después de un reinicio exitoso, el dispositivo se eliminará de la red y deberá agregar / emparejar su dispositivo de nuevo.**

Introdução

O **SQ 610 Quantum** é um controlador de temperatura ZigBee para regulação sem fio de dispositivos da série Smart Home, como o centro de conexão KL 08RF, o cabeçal do radiador TRV, etc.

Para controlar o SQ 610 via Internet ou através do aplicativo móvel SALUS Smart Home (modo ONLINE), a porta de enlace universal UGE 600 (vendido separadamente) deve ser instalada. A partir do aplicativo, é possível emparelhar o SQ 610 com outros elementos do sistema, o Smart Home, como o plug SPE 600, ou o sensor de janela / porta SW 600.

O SQ 610 pode ser usado localmente sem uma conexão à Internet (**modo OFFLINE**). No entanto, sua comunicação com outros dispositivos deve ser feita usando um coordenador, UGE 600 ou CO 10RF (vendido separadamente).

O termostato SQ 610 Quantum pode operar sem a necessidade de uma porta de enlace ou coordenador. Ele pode ser usado como um cronotermostato de frio / calor de forma autônoma (com fio).

O manual completo em formato PDF está disponível em www.salus-controls.eu.

Conformidade do produto

Este produto está em conformidade com as seguintes diretivas europeias: 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU e 2011/65 / EU. Visite: www.saluslegal.com para obter uma informação completa



Informação de segurança

Use de acordo com os regulamentos nacionais e da UE. Use o dispositivo como planejado, mantendo-o seco. Apenas para uso interno. A instalação deve ser realizada por uma pessoa qualificada de acordo com os regulamentos nacionais e da UE. Desconecte seu equipamento antes de qualquer manipulação.



Perigo:

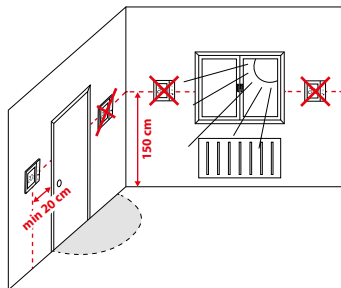
Sempre verifique se a energia está desligada antes de instalar ou trabalhar em qualquer componente.

Conteúdo:

- 1) Termostato Quantum SQ 610
- 2) Parafusos de montagem
- 3) Manual de instruções

Antes de começar:

Selecione a localização correta do termostato



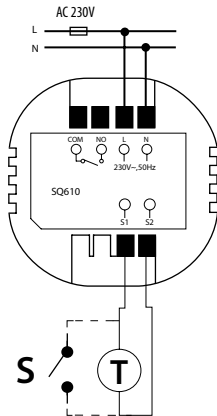
Montagem: para montar o termostato, você pode usar os acessórios incluídos (parafusos de montagem). Faça a fiação necessária, coloque a placa de base do termostato na caixa e depois disso, basta colocar o termostato na placa.



Nota:

A **posição ideal** para montagem do termostato, é aproximadamente a uma altura de 1,5 m, longe de fontes de calor ou frio. O termostato não deve ser exposto à luz solar ou a condições extremas, como correntes de ar.

Esquema de cablagem



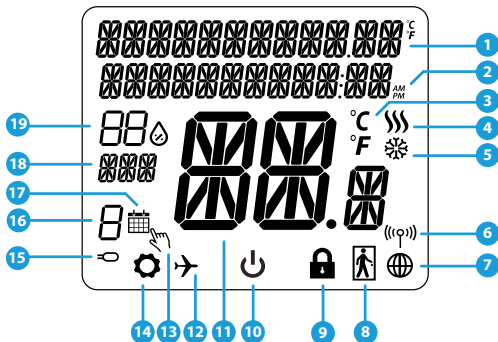
Explicação dos símbolos:

S – contato sem tensão
T – sonda de temperatura
L, N - alimentação 230V CA
COM, NO - saída livre de tensão

Terminais S1,S2:






- sonda de temperatura de ar ou piso
- contato externo sem tensão para ligar qualquer interruptor de ON / OFF ou sensor de ocupação (cartão de acesso de hotel)

Descrição dos ícones LCD



1. Menú / Descrição da configuração + Relógio
2. AM / PM
3. Unidade de temperatura
4. Indicador de aquecimento (o ícone fica animado quando há demanda de calor)
5. Indicador de arrefecimento (o ícone fica animado quando há demanda de frio)
6. Indicador de ligação RF
7. Indicador de ligação à internet
8. Sensor de ocupação (cartão de hotel)
9. Função de bloqueio de teclas
10. Ícone de desligado
11. Temperatura atual / temperatura de set-point
12. Modo férias
13. Modo manual temporal
14. Configuração da equipe
15. Sonda externa
16. Número de programa horário
17. Ícone programação
18. Indicador do dia / informação SET
19. Valor real da humidade relativa

Descrição dos botões

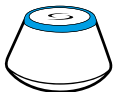
Botão	Função
	<ol style="list-style-type: none">1) Botão menú / botão retorno.2) Ao estar no ecrã parcial ECRÃ PRINCIPAL: Carregue e mantenha pressionado durante 3 segundos para mudar o modo de funcionamento do termostato (modo de programação / modo permanente / modo de anulação temporária).3) No ECRÃ DE CONFIGURAÇÃO: Mantenha carregado durante 3 segundos para regressar sem guardar as mudanças.4) No ECRÃ DE EMPARELHAMENTO (no Menú TIPO DE SISTEMA): Mantenha carregado durante 3 segundos para ver outras opções de emparelhamento.
	Botão "Diminui" (Diminui o valor do parâmetro / move o menú no sentido para "ABAIXO")
	Botão "Aumenta" (Aumenta o valor do parâmetro / move o menú no sentido para "CIMA")
	<ol style="list-style-type: none">1) Mantenha carregado durante 3 segundos para LIGAR / DESLIGAR o dispositivo2) Botão "Aceitar / Marcar" (Confirmar o valor do parâmetro / Ir ao seguinte menú / Guardar configuração)3) No ECRÃ PRINCIPAL: Mantenha carregado durante 3 segundos para DESLIGAR o dispositivo4) No ECRÃ DE CONFIGURAÇÃO: Mantenha carregado durante 3 segundos para voltar ao ECRÃ PRINCIPAL e GUARDAR todas as mudanças
	No ECRÃ PRINCIPAL: mantenha pressionados estes botões juntos durante 3 segundos para BLOQUEAR / DESBLOQUEAR as teclas do termostato).

Todas as funções de configuração devem ser executadas com a tela ligada (para ativar a tela, pressione qualquer um dos botões).

COMPATIBILIDADE COM OUTROS DISPOSITIVOS DE CONTROLO DE SALUS

O termostato SQ 610 pode operar no modo ONLINE ou OFFLINE.
Na primeira etapa, você deve decidir como o termostato funcionará.

MODO ONLINE



A porta de enlace UGE 600 está **CONECTADA À INTERNET**. Você pode configurar e usar todo o seu equipamento no aplicativo Smart Home.

Faça o download do aplicativo Smart Home em seus dispositivos iOS ou Android para acessar remotamente seus dispositivos SALUS.



SALUS
Smart Home



MODO OFFLINE



A porta de enlace UGE 600 **NÃO** está **CONECTADA À INTERNET**. Você pode usar seus computadores localmente sem o aplicativo Smart Home.

A porta de enlace funciona nesse modo como coordenador.

0



Coordenador CO10RF - Pode usar o coordenador de rede para instalar e usar seus dispositivos.

Dispositivos compatíveis:



SR 600*
Smart Relé



SPE 600*
Plug inteligente



KL 08RF
Centro de ligações
para piso radiante



TRV
Atuador radiofrequencia
para radiador



RX 10RF
receptor de
caldeira

*Somente no modo OnLine

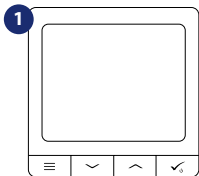
Atenção:

O termostato SQ 610 Quantum pode funcionar sem necessidade de porta de enlace ou coordenador. Pode ser usado como um cronotermostato frio / calor de maneira autónoma (cablagem).

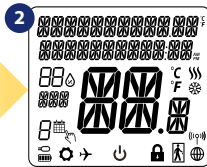
Primeira sequencia de ligação

Atenção:

Para facilitar a instalação, adicione outros dispositivos à sua rede ZigBee, como a caixa de junção de piso radiante (KL 08RF) ou os atuadores do radiador de radiofrequência (TRV), etc..



1 Para ligar o termostato, você deve conectá-lo à fonte de 230 V e depois...






2 ... o ecrã mostrará todos os ícones...



3 ...então o termostato mostrará a versão do software.



4 Agora, escolha seu idioma com os botões  ou . Confirme seu idioma com o botão .



SIM

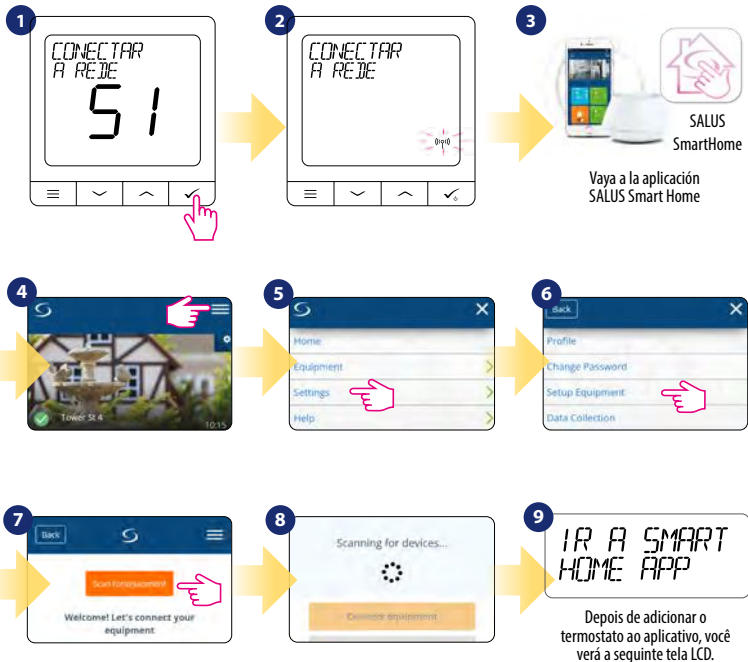
Desta forma seu equipamento SQ 610 funcionará como um termostato radiofrequencia dentro do sistema Smart Home com todas as vantagens que ele contém. Ademais, este termostato pode trabalhar também de maneira autônoma simultaneamente.

NÃO

Desta forma seu equipamento SQ 610 funcionará como um termostato independente para bombas, caldeiras, atuadores, etc. Siempre mantendrá la posibilidad de ser agregado a una red Smart Home.

Instalação no modo ONLINE

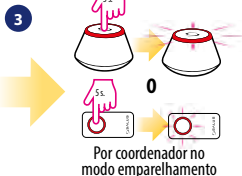
Depois de seleccionar o idioma, siga as etapas abaixo para adicionar seu dispositivo ao aplicativo Smart Home e emparelhe-o com outros dispositivos:



Instalação em modo OFFLINE

Emparelhamento com o centro de conexões

(Instale o centro de conexões de acordo com as instruções incluídas no produto)



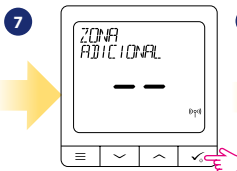
Selecione o tipo de sistema: PISO, pressione o botão para confirmar.



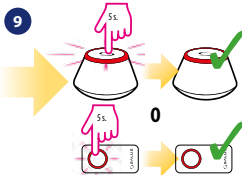
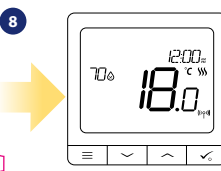
Use os botões e e selecione o número do centro de conexões (carregue no botão PAIR no centro de conexão para ver o número do seu endereço). Pressione o botão para confirmar.



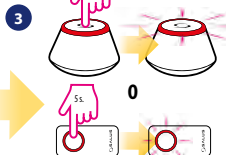
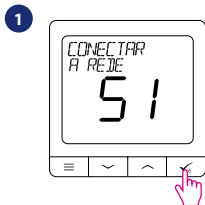
Use os botões ou para seleccionar o número da zona e pressione o botão para confirmar.



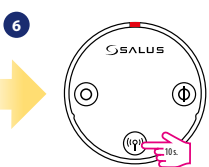
Agora você pode emparelhar seu termostato com zonas adicionais. Selecione uma zona ou mais e termine o processo de emparelhamento com o botão .



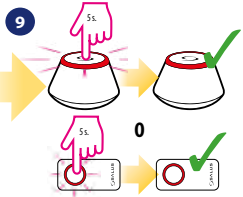
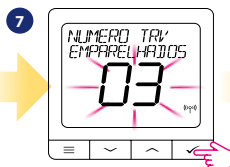
Emparelhamento com o atuador radiofrequência para radiador TRV (Instale o TRV de acordo com as instruções incluídas no produto)



Coloque o coordenador no modo de emparelhamento



Pressione e segure o botão da antena por 10 segundos em todos os TRVs que você deseja emparelhar com seu termostato.



Sair do modo de emparelhamento

No LCD, você verá a quantidade de TRV emparelhada. Depois que todos os TRVs estiverem emparelhados, pressione o botão para finalizar o processo de emparelhamento.

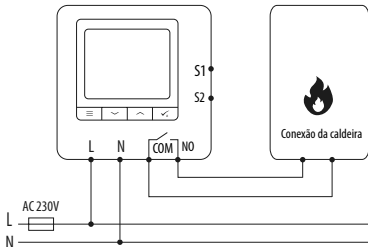
Você pode emparelhar até 6 TRV com 1 termostato. Todos os TRVs devem estar na mesma sala com o mesmo termostato.

Dispositivo cablado

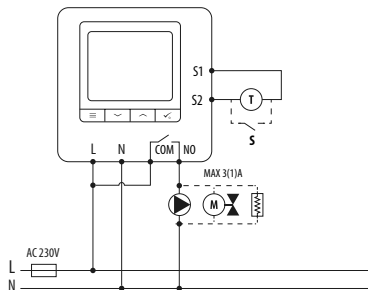
Atenció:

Observe que o termostato Quantum SQ 610 pode operar de forma autônoma, como um dispositivo independente, sem a necessidade de uma porta de enlace ou um coordenador.

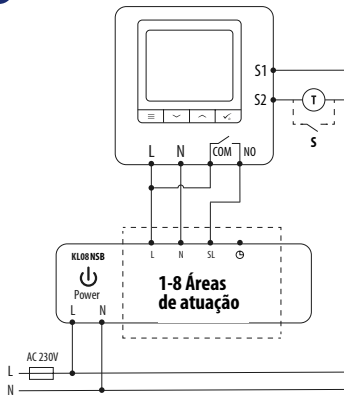
- 1 Diagrama de fiação para conexão sem tensão (por exemplo, controle de caldeira):



- 2 Diagrama de fiação para conexões de 230 VCA:



3 Diagrama de fiação para conexão da caixa de conexão:



Lenda:



Bomb



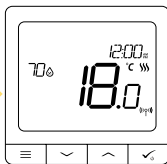
Atuador



Resistência de aquecimento



Caldeira



Atenção:

O termostato 610 Quantum pode ser facilmente adicionado ao aplicativo Smart Home a qualquer momento. Todas as configurações feitas antes da adição ao aplicativo são copiadas automaticamente para o aplicativo Smart Home.

SQ 610 Estrutura completa do menu



Menu principal

CONFIGURAÇÕES
DE HORÁRIO

DESABILITAR
SE-SE+SA-DO
SE-DO
DIAS SIMPLES

AJUSTES DE
UTENTE

HORA / DATA
MODO FÉRIAS
CALIBRAÇÃO DO TERMOSTATO
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE HUMIDADE
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE PISO
AJUSTE DE TEMPERATURA ANTIGELO
FRIO / CALOR
RESTABELECEER A CONFIGURAÇÃO DO UTENTE

CONFIGURAÇÃO DE
ADMINISTRADOR

UNIDADE DE TEMPERATURA
RESOLUÇÃO DA TEMPERATURA DE ECRÃ 1.
ALGORITMO DE CONTROLO DO CALOR 2.
ALGORITMO DE CONTROLO DE ARREFECIMENTO 2.
ENTRADAS S1/S2 3.
SET POINT MÍNIMO
SET POINT MÁXIMO
PROTEÇÃO DA VÁLVULA 4.
RELÉ INTERNO (NO/NC) 5.
TEMPO MÍNIMO DESLIGADO 6.
CARACTERÍSTICA DE OPTIMIZAÇÃO 7.
PISO RADIANTE CONFORT 8.
CÓDIGO PIN
INFORMAÇÃO DODISPOSITIVO 9.
RESET DE FÁBRICA 10.*

IDIOMA

INGLÊS
PORTUGUÊS
ESPAÑOL
...

Breve descrição de algumas funções selecionadas. (todas as funções se descrevem na versão completa do manual SQ 610):

- 1. RESOLUÇÃO DA TEMPERATURA DO DISPLAY:** Esta função determina a resolução da temperatura mostrada. O utente pode definir a temperatura em etapas (cada 0,5 °C ou 0,1 °C).
- 2. ALGORITMO DE CONTROLO:** Esta função define como controlar a temperatura ambiente. As opções disponíveis são: ITLC para aquecimento de piso / radiadores / aquecimento elétrico (algoritmo avançado para manutenção precisa da temperatura ambiente), histerese +/- 0,5 °C ou +/- 0,25 °C, atuador THB (opção recomendada para sistemas com atuadores de balança THB automáticos).
- 3. ENTRADAS S1 / S2:** Uma sonda de aterramento, uma sonda de ar ou um sensor de ocupação podem ser conectados à entrada S1 / S2 do SQ 610RF. Além disso, ao conectar um contato ON / OFF sem tensão, você pode usar esta entrada como um acionador de regra OneTouch (programado no aplicativo Salus Smart Home) ou como uma troca quente / fria.
- 4. PROTEÇÃO DA VÁLVULA:** Esta função ativa todos os atuadores uma vez por semana por 5 minutos (no verão, essa função ajuda a impedir que os atuadores se enganchem)..
- 5. RELÉ INTERNO:** Ativação ou desativação interna do relé com o uso das saídas. O valor padrão é ativado. Configuração de contatos COM - NA / NF.
- 6. TEMPO MÍNIMO DESLIGADO:** Enquanto o tempo mínimo de desligamento selecionado for mantido, o termostato não enviará o sinal de aquecimento / resfriamento.
- 7. CARACTERÍSTICA DE OPTIMIZAÇÃO:** As funções Optimum Start e Optimum Stop são funções de economia de energia que tornam o termostato mais econômico (em combinação com o algoritmo de controlo ITLC).
- 8. PISO RADIANTE CONFORT:** Esta função ajuda a manter o piso radiante, mesmo que a sala esteja quente o suficiente e não seja necessário ligar o aquecimento. O usuário pode selecionar 3 níveis de recurso de piso radiante. Observe que não é um recurso econômico, pois seu sistema de aquecimento pode estar LIGADO, mesmo que não exista demanda para aquecer o termostato da sala. É o recurso CONFORTO que mantém seu piso radiante o tempo todo.
- 9. INFORMAÇÃO DO DISPOSITIVO:** Neste menu, o utente pode verificar: Versão do software, nível da bateria, valor da faixa de RF, dispositivos emparelhados ou também o usuário pode ativar o modo de identificação.
- 10.* RESET DE FÁBRICA:** Aqui você pode **RESTABELECER o seu dispositivo para as configurações de fábrica. Após uma reinicialização bem-sucedida, o dispositivo será removido da rede e você deverá adicionar / emparelhar seu dispositivo novamente.**

QUANTUM SQ610	
Power Supply	AC 230 V
Temperature range	5-40°C
Display temperature accuracy	0.5°C or 0.1°C
Control algorithm	ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB
S1-S2 Input (multifunctional input)	Floor temperature Air temperature Occupancy sensor One Touch Changeover (heating/cooling)
Output control	COM – NO (volt-free)
Max current	3 (1) A
Communication protocol	ZigBee 2,4GHz
Mounting	Flush mounting
Working temperature	0-45°C
IP protection class	IP30
Dimensions [Width x Height x Deep]	86 x 86 x 10 mm
Thickness after mounting in a wall-box φ60	10 mm

QUANTUM SQ610	
Τροφοδοσία	AC 230 V
Εύρος θερμοκρασίας	5-40°C
Εμφάνιση ακριβείας θερμοκρασίας	0.5°C ή 0.1°C
Αλγόριθμος ελέγχου	"ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB"
S1-S2 Είσοδος (πολυλειτουργική είσοδος)	"Θερμοκρασία δαπέδου Θερμοκρασία αέρα Αισθητήρας πληρότητας Εναλλαγή με One Touch (θέρμανση / ψύξη)"
Έλεγχος εξόδου	"COM – NO (volt-free)"
Μέγιστο ρεύμα	3 (1) A
Πρωτόκολλο επικοινωνίας	Zig Bee 2,4GHz
Τοποθέτηση	Εντοιχισμένητοποθέτηση
Θερμοκρασία λειτουργίας	0-45°C
IP τάξη προστασίας	IP30
"Διαστάσεις [Πλάτος x Ύψος x Βάθος]"	86 x 86 x 28 mm
Πάχος μετά από τοποθέτηση σε κουτί τοίχου φ60	10 mm

Español**SQ 610 QUANTUM**

Alimentación	AC 230 V
Rango	5-40 °C
Precisión	0.5 °C o 0.1 °C
Algoritmo de control	ITLC SPAN (± 0.25 °C / ± 0.5 °C) THB
Entradas S1-S2 (Entradas multifuncionales)	Sonda de suelo Sonda de ambiente Sensor de ocupación One Touch Cambio (Frío / Calor)
Salidas	COM – NO (Contactos sin tensión)
Potencia	3 (1) A
Protocolo de comunicación	ZigBee 2,4GHz
Instalación	Montaje empotrado
Temperatura de funcionamiento	0-45 °C
Clase de protección IP	IP30
Medidas (Largo x Alto x Fondo)	86 x 86 x 27 mm
Espesor después de montar en una caja de pared φ60	10 mm

Português**SQ 610 QUANTUM**

Alimentação	AC 230 V
Faixa	5-40 °C
Precisão	0.5 °C ou 0.1 °C
Algoritmo de controlo	ITLC SPAN (± 0.25 °C / ± 0.5 °C) THB
Entradas S1-S2 (Entradas multifuncionais)	Temperatura do piso Temperatura ambiente Sonda de ocupação One Touch Mudança (Frio / Calor)
Saídas	COM – NO (Contactos secos)
Potência	3 (1) A
Protocolo de comunicação	ZigBee 2,4GHz
Instalação	Montagem encastrada
Température de fonctionnement	0-45 °C
Classe de proteção IP	IP30
Medida (comprimento x largura x altura)	86 x 86 x 27 mm
Espessura após montagem em caixa de parede φ60	10 mm



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control**
(underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** *Amazon Alexa* and *Google Home*
- ✓ **Built-in voltage free contact**

PRODUCER:
Salus Limited
6/F, Building 20E, Phase 3, Hong Kong Science Park, 20 Science Park East Avenue, Shatin, New Territories, Hong Kong

IMPORTER:
QL CONTROLS Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rolna 4, 43-262 Kobielice



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc

